

June 9, 2023

Haigazian University Commencement

7PM

PRESIDENT'S SPEECH

أصحاب السيادة والسعادة،

ايها الحفل الكريم،

نحن هنا اليوم احتفالاً

. ومع ذلك ، في التعليم العالي ، ينصب تركيزنا على تنمية المجتمع والإنسانية لمعالجة الفشل البشري والانحلال على وجه التحديد. نحدد التزامنا ببذل قصارى جهدنا للجيل القادم ونتمنى لخريجينا توجّها ناجحاً في الحياة.

والخريجين ، حان الوقت للا والديكم واهلكم ودعمهم ، الذين أدعواهم للوقوف حتى تتاح لكم الفرصة لتقديم الشكر لهم بالتصفيق.

Սիրելի շրջանաւարտներ եւ հարազատ հիւրեր,

Ոգեշնչող է տարուան այս օրը, որքան ալ ամպոտած ըլլայ երկնականարը: Այս օրը պտուղն է յարատեւ աշխատանքի եւ յոյսի: Ուսանողի ետին կայ դասախօս, ծնող, դպրոց, եկեղեցի, 68 ամեայ համալսարան, դարաւոր հոգեմտաւոր, մշակութային ու ազգային ժառանգութիւն: Կայ նաեւ պատգամ այսօր:

Մակերեսներու գեղեցկութեան եւ ընտիր պտուղներու ետին փնտռենք հարազատութիւն, հոգի եւ արմատ:

Չի սպասենք անուշ պտուղ առանցի ծաղիկի: Չփնտռենք ծաղիկ առանց առողջ ճիւղի, լաւ ճիւղ առանց բունի, կամ բուն առանց

արմատի, հաստատուն արմատ առանց բեղուն հողի եւ
երկնային արեւի:

Այսօր Այնճարն ու Քեսապը նաեւ հոս են, իոկ մեր քաղելիք
դասերը յստակ են ամէն հայու:

Մեր ուսումնական ու մշակութային ծրագիրներով եւ ստեղծած
մթնոլորտով պիտի շարունակենք պատուել Լիբանանը,
Հայաստան Հայրենիքը, նուիրաբերելով մեր լաւագոյնը,
բարոյական ու Քրիստոնէական հոգեմտաւոր աւանդով:

Հայկազեանի այս առաքելութիւնը կը շարունակուի մինչ կը
պատրաստուինք մեր եօթանասունամեակին:

Dear graduates,

You have heard many good messages during your years as students here, so let me only add a brief another.

We are all aware of a contradiction in this rapidly evolving human civilization. It is between unlimited access to knowledge, information and opportunity on the one hand, and our awareness of our limitations on the other.

The limitless access to so much is often highlighted and celebrated. But accepting our limitations is usually disregarded.

Our growth and development will not come because of open access, as much as through our awareness of our limitations and boundaries. Therefore, a word of advice:

Accept that you have limitations, so that you may develop the inner gifts you have been granted.

There is no education, no reform, and no development unless you acknowledge your and other people's limitations.

Your limitations are not your end. They are your chance for a disciplined journey. They are your beginning. They will give you the exact mark from which you start growing.

Awareness of limitations will give you the humility to be open for new learning. It will give you the right heart to turn inhibition into gratitude and growth.

So, the higher the education, the higher the need for acknowledging our limitations. And hopefully what will follow is openness for inquiry and growth as your mindset and practice in life.

Now, to our distinguished guest speaker of the day:

Dr. Hasmig Baran holds a Doctor of Education from the University of Southern California (USC) and a Master of Arts in Educational Leadership and Policy Studies from Californian State University Northridge (CSUN). Her career in the educational field began in Dhahran, Saudi Arabia and continued in the United States both in the private and public sectors. Currently, she is a professor at California State University Northridge with the Department of Modern and Classical Languages and Literatures in the Armenian Studies Program.

Dr. Baran holds membership in many professional organizations and is an active member of the Armenian American community and hold numerous positions in academic circles. It is of a special honor that today's speaker is also the Chair of the Board of Trustees of Haigazian University.

Warmly welcome Dr. Baran.

Paul Haidostian

President